



Welcome back to kinder!! How was your summer break? This summer is a little different from a usual year but we hope you had a wonderful time with your family and also stayed safe and healthy. Although we resume, it was not smooth. Nobody is able to predict what will happen from now on but what we should continue to try to do our best! So Let's keep taking measures against infectious diseases.

例年の夏とは少し違う今年の夏休みでしたが、皆様ご家族で健康に、そして素敵な時間を過ごされたことと思います。しかしながら、夏休み明けは順調な再開という形をとることはできませんでした。今後どのような状況が待っているかは誰にも予測できないことかもしれませんが、今やれることを精一杯頑張ることが大切なことだと考えています。今後も引き続き感染対策を行いながら、健康・安全に過ごしてまいりましょう。

Announcement

- Please continue to take the temperature and check your physical condition every day. Make your child wear a mask and wash their hands. We will remind the children to make sure to wash their hands and gargle and take safety measures as much as possible.

今後も引き続き、毎日の検温や体調チェックを行った上、マスクの着用と手洗いうがいの励行をお願いいたします。園でも子どもたちへの声掛けをより一層徹底し、最大限の対策を行ってまいります。

- The hot summer season will continue. Kinder friends often sweat during the activities and they may need to change clothes. Please be sure to always have "1 set of clothes in the bag" and "1 set of clothes on the shelves in the classroom".

暑い時期はまだまだ続きます。一日の活動の中で汗をかくことが多く、それ以外にも着替えが必要となることもあります。お子様の着替えは、「バッグの中に1セット」「幼稚園の棚に1セット」が常にあるようお願いいたします。

- K1 friends will not use their blanket so they don't need to bring them.

K1では今後お昼寝用のブランケットは使用いたしませんので、持ってきていただく必要はありません。

- K2 Overnight Stay scheduled in September in the yearly plan will be postponed. We will let you know how and when we will have this event. Also, we will not have the "Inviting Grandparents" event with them in kinder.

当初9月に予定されていたK2のOvernight Stay（お泊り保育）は、ひとまず延期とさせていただきます。実施の形態や時期などは、今後の状況を見ながら改めてお知らせさせていただきます。また、おじいちゃんおばあちゃんを招いての幼稚園でのイベントは行いません。

- We would like to collect caps of plastic bottles and egg cartons for art crafts so if you have some at home, please let your child bring them to kinder. (If you don't have please do not buy them.)

ご家庭にペットボトルのキャップや紙製の卵パックがありましたら、お子様に持たせてください。（このために購入していただく必要はありません。）

August & September Events:


Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
August						
23	24	25	26	27	28 Birthday Party 	29
30	31	September 1	2 Kyu—bon Last Day (U-kui)	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21 National Holiday Respect for the aged	22 National Holiday Autumn Equinox	23	24	25 Birthday Party 	26
27	28	29	30			

LIBRARY

for K1

K1 friends will have the library time every Wednesday and they can borrow 2 books each time. So please have your child bring a library bag on the day. They will not be able to borrow books if they don't have their bag.

9月からK1の子どもたちは毎週水曜日にLibrary timeを設け、本を2冊まで借りて持ち帰ります。つきましては、持ち帰るための手提げ袋を持たせてください。袋がない場合は、その週は借りて帰りません。









1st Tomoki

10th Mari

13th Hanako

15th Sae

16th Airi

27th Masakazu



1st Sora

2nd Ena

3rd Isshou

6th Koki

8th Rikyo

17th Anmi